

CORRESPONDENCE

Professor William M. Calder III writes:

H. Lloyd-Jones at *CR* 36 (1986), 295–300 reviews *Wilamowitz nach 50 Jahren*, edited by William M. Calder III, Hellmut Flashar, and Theodor Lindken (Darmstadt, 1985). I submit the following corrections.

(1) **295**: For 'his position outside the history of scholarship' read 'his position inside the history of scholarship'. The reviewer's mistranslation of *innerhalb*, not the heading, makes 'a vague and not very satisfactory category'. (2) **295**: Calder never included 'the influence of homosexuality on Jacob Bernays' among 'fifty possible topics' on *Wissenschaftsgeschichte*. (3) **295**: The direct quotation on Solmsen attributed to Calder is inaccurate and incomplete. (4) **296**: Wilamowitz did not become Mommsen's son-in-law in 1876 but in 1878. (5) **297**: Wilamowitz did not write his valedictory essay when he was nineteen but when he was eighteen. (6) **297**: Wilamowitz, whom Professor Mansfeld simply cites, says that after 1887 the influence of Goethe on him waned. (7) **297**: Wilamowitz' influence on foreign scholarship has nothing to do with 'the biographical part of the book's contents'. (8) **298**: G. C. Richards did not translate the *Griechisches Lesebuch* into English. He translated the *Erinnerungen* into English (London, 1930). (9) **298**: E. C. Marchant translated the *Griechisches Lesebuch* into English (Oxford, 1908). He did not leave out 'the splendid notes' but included a selection of them (*Greek Reader* I.61ff.; II.66ff.). (10) **298**: Aby Warburg's maxim was not the pedestrian: 'Der liebe Gott selbst steckt in dem Detail' but 'Der liebe Gott steckt im Detail'. See Aby M. Warburg, *Ausgewählte Schriften und Würdigungen*, ed. Dieter Wuttke (Baden-Baden, 1980), 623–5. (11) **299**: The contributors lacked the good fortune to have Kassel's paper on ancient comedy as 'an ideal model before them'. Kassel's paper appeared in 1982, not 1979 as Lloyd-Jones says, and the contributions were written in 1981.

University of Colorado at Boulder

Professor Hugh Lloyd-Jones writes:

I must apologise to your learned correspondent for these grave errors; far from one's own library and short of time, it is hard to live up to the standards set by him in *Wissenschaftsgeschichte*. In fact one of the fifty 'monographs in search of an author' which Professor Calder from the depths of his erudition has suggested to the American young that they might compile is 'Homosexuality in Classical Scholarship: Winckelmann through Bowra: Influence and Evaluation' (*Classical World* 74, 1981, p. 251). I take the opportunity to correct a worse fault in my review, my failure to mention the excellent article of L. E. Rossi, 'Rileggendo due opere di Wilamowitz: Pindaros e Griechische Verskunst' (*ASNP* serie iii, vol. 3, 1, 1973, 119–145); even if the contributors to the volume I reviewed could not have learned from Kassel's article, they could have learned from this.

Christ Church, Oxford